

## 紓緩環境影響措施

工程期間，我們在工地實施多項紓緩環境影響的措施，包括：紓緩噪音、減輕塵埃、預防蚊患及保持環境衛生等，以減低對環境的影響。

### 紓緩噪音 Noise Mitigation



使用臨時隔音布減低施工噪音  
Temporary noise barriers to mitigate noise impact



使用隔音罩圍封工作位置  
Set up noise enclosure during works

### 預防蚊患 Prevention of Mosquito Breeding



定期噴灑蚊油  
Regular anti-mosquito measures



防範積水  
Prevention of stagnant water

## Environmental Mitigation Measures

During the construction period, we implement a series of environmental mitigation measures on site, including noise mitigation, dust control, prevention of mosquito breeding, maintaining environmental hygiene, etc., in order to minimize the impacts to the environment.

### 減輕塵埃 Dust Control



大型帆布遮蓋土坡面  
Cover soil slope surface with tarpaulin sheets



定時灑水  
Spray water regularly

### 保持環境衛生 Maintaining Environmental Hygiene



定期清理樹枝和雜草  
Routine removal of tree debris, grass cutting and weeding



清理工地垃圾  
Site cleaning frequently

## 大埔公路（沙田段）道路擴闊及加建隔音屏障工程 Road Widening and Retrofitting Noise Barriers on Tai Po Road (Sha Tin Section)



大埔公路(沙田段)道路擴闊及加建隔音屏障工程於2018年7月展開。今年已踏入第3年。今期通訊除了直擊工程最新進度外，亦會介紹工地內多項紓緩環境影響措施及預防中暑小貼士。

Construction works for Road Widening and Retrofitting Noise Barriers on Tai Po Road (Sha Tin Section) was commenced in July 2018. We have approached the third year of works. This issue not only presents the latest works progress, but also introduces some environmental mitigation measures adopted on site and tips to prevent heat stroke.



本工程榮獲由英國新工程合約組織頒發的「2021年度新工程合約運輸工程項目」大獎，以表揚工程項目的優秀表現及工程團隊的協作和互信。

This project has been awarded the “NEC Transport Project of the Year 2021” by the New Engineering Contract Users’ Group of the United Kingdom, which recognized that the project has showcased excellence in project delivery through collaborative partnering.



## 聯繫社區 Community Engagement

在疫情的陰霾下，工程團隊仍緊守崗位，繼續與各持份者保持聯繫，諮詢意見及講解工程進度，冀將對市民的影響減至最低。

Despite the COVID-19 pandemic, our project team continues to provide professional services with dedication. We closely liaise with different stakeholders, seek their advices and report to them our progress of works, so as to minimize the impact on the public.



與區議員會面  
Meeting with District Council members



與村長會面  
Meeting with village representative



## 直擊工程進度 Works Progress Live



希爾頓中心對出中學位置興建隔音屏障支柱  
Noise barrier post installation at central median outside Hilton Plaza



拆除鄰近沙田鄉事會路的可變信息顯示屏  
Removal of Full Variable Message Sign near Sha Tin Rural Committee Road



鄰近火炭路斜坡加固工程  
Slope stabilization works near Fo Tan Road



改建禾輦街行人天橋橋墩  
Modification of the piers of footbridge in Wo Che Street



遷移近排頭街的水務設施  
Water main diversion near Pai Tau Street



鄰近瀝源邨貴和樓對開增建升降機  
Provision of lift near Lek Yuen Estate Kwai Wo House



興建南拱座牆準備擴闊沙田鄉事會路橋面  
Construction of South Abutment Wall for widening of Sha Tin Rural Committee Road Bridge



沙田鄉事會路支路興建護土牆  
Construction of retaining wall alongside slip road of Sha Tin Rural Committee Road



沙田街市對出興建護土牆  
Construction of retaining wall near Sha Tin Market



火炭路至禾輦街一段行車線改道  
Lane shifting between Fo Tan Road and Wo Che Street

## 未來工程計劃 Future Construction Plan

沙田鄉事會路的臨時交通燈號改動工程已完成。我們即將開展改建沙田鄉事會路交匯處，包括興建支路、改建行人路、單車徑及增設升降機等。另外，我們亦會拆除大埔公路(沙田段)北行線連連城廣場的兩組架空標誌架。工程期間會按需要實施合適的臨時交通安排。

Temporary traffic light modification works at Sha Tin Rural Committee Road (STRCR) have been completed. We will commence the improvement works at STRCR, including the provision of new slip roads, reconstruction of foot path and cycle track and provision of lifts at both sides of STRCR. Besides, we will demolish two sets of sign gantries on Tai Po Road (Sha Tin Section) Northbound near CityLink Plaza. Appropriate temporary traffic arrangement will be implemented to facilitate the construction works.



夏日炎炎，戶外工作人士需留意天氣，注意防曬，多飲水，讓身體降溫，減低中暑機會。  
During hot summer months, those working outdoors should be aware of the weather, pay attention to sun protection and drink sufficient water, so as to reduce body heat and minimize the risk of heat stroke.

穿淺色、鬆身及透氣的衣物，以方便排汗並減少身體吸熱  
Wear light-colored, loose fitting and breathable clothing to facilitate perspiration and reduce body heat absorption



盡量在遮蓋物(例如太陽傘、簷篷)之下工作，減低被陽光直接照射，防止曬傷  
Work under shelter and sun blade to avoid direct exposure to sunlight and prevent possible sunburn

盡量減少體力勞動的需要，需要時使用工具協助  
Minimize physical demands by using auxiliary tools at works



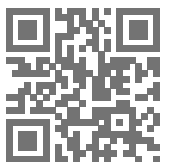
多飲水或其他適當的飲料，以補充足夠的水份及鹽份，並避免喝含酒精、咖啡、茶或其他含咖啡因的飲品，以防脫水  
Drink plenty of water or other suitable beverages to replenish enough water and salt, and avoid drinking alcohol, coffee, tea or other beverages containing caffeine to prevent dehydration



避免長時間戶外工作，適當時間在清涼地方休息  
Avoid long hours of outdoor work, and take rest in cooler places at suitable times

## 資訊與查詢 Information and Enquiries

如欲進一步了解詳情，請瀏覽「大埔公路(沙田段)道路擴闊及加建隔音屏障工程」的工程網頁。  
For further information, please visit the Project Website of "Road Widening and Retrofitting Noise Barriers on Tai Po Road (Sha Tin Section)".



<http://www.wtprst-ne201705.hk>  
5613 3367  
wtprst@cedd.gov.hk

